

Celine Dion, S'il Suffisait De S'aimer (If Loving Each Other Was Enough)

Celine Dion

Miscellaneous

S'il Suffisait De S'aimer (If Loving Each Other Was Enough)

Je rve son visage, je dcline son corps
Et puis je l'imagine habitant mon dcor
J'aurais tant lui dire si j'avais su parler
Comment lui faire lire au fond de mes penses?

I dream of her face, I decline her body
And I imagine him living in my decor
I would have so much to tell him if I had known how to talk to him
How can I make him read my thoughts?

Mais comment font ces autres qui tout russit?
Qu'on me dise mes fautes, mes chimres aussi
Moi j'offrirais mon me, mon coeur et tout mon temps
Mais j'ai beau tout donner, tout n'est pas suffisant

But how do the others who succeed all the time?
Tell me my arrors, my dreams too
I would offer my soul, my heart and all my time
But even if I give it all, all is not enough

S'il suffisait qu'on s'aime, s'il suffisait d'aimer
Si l'on changeait les choses un peu, rien qu'en aimant donner
S'il suffisait qu'on s'aime, s'il suffisait d'aimer
Je ferais de ce monde un rve, une ternit

If loving each other was enough, if loving was enough
If we would change things a bit, only by loving giving away
If loving each other was enough, if loving was enough
I would do a dream of this world, an eternity

J'ai du sang dans mes songes, un ptale sch
Quand des larmes me rongent que d'autres ont verses
La vie n'est pas tanche, mon le est sous le vent
Les portes laissent entrer les cris mme en fermant

I have blood in my dreams, a dried petal
When tears are gnawing at me that others shed
Life isn't waterproof, my island is under the wind
Doors let shouts come in even when shutting them off

Dans un jardin l'enfant, sur un balcon des fleurs
Ma vie paisible o j'entends battre tous les coeurs
Quand les nuages foncent, prsages des malheurs
Quelles armes rpondent aux pays de nos peurs?

In a garden the child, on a balcony flowers
My peaceful life where I can ear every heart beating
When the clouds are getting darker, sign of bad times
Which weapons reply to the countries of our fears?

S'il suffisait qu'on s'aime, s'il suffisait d'aimer
Si l'on changeait les choses un peu, rien qu'en aimant donner
S'il suffisait qu'on s'aime, s'il suffisait d'aimer
Je ferais de ce monde un rve, une ternit

If loving each other was enough, if loving was enough
If we would change things a bit, only by loving giving away
If loving each other was enough, if loving was enough
I would do a dream of this world, an eternity

S'il suffisait qu'on s'aime, s'il suffisait d'aimer

Si l'on pouvait changer les choses et tout recommencer
S'il suffisait qu'on s'aime, s'il suffisait d'aimer
Nous ferions de ce rve un monde
S'il suffisait d'aimer

If loving each other was enough, if loving was enough
If we could change things and start all over
If loving each other was enough, if loving was enough
We would make a world of this dream
If loving was enough